



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Εθνικόν και Καποδιστριακόν
Πανεπιστήμιον Αθηνών

3^η ΗΜΕΡΙΔΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ & ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΔΙΔΑΚΤΟΡΩΝ

Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΗΜΕΡΙΔΑΣ

Σάββατο 10 Ιουνίου 2017

(9:00-18:30)

Διδασκαλείο Νέας Ελληνικής Γλώσσας

Πανεπιστημιούπολη Ζωγράφου

9:00 – 9:20 ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ – ΥΠΟΔΟΧΗ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ

Καθηγήτρια Ελένη Καραμαλέγκου, Κοσμήτορας Φιλοσοφικής Σχολής
Καθηγήτρια Μαρία Παπαδήμα, Πρόεδρος Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας
και Φιλολογίας

9:20 – 10:55 ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΔΙΔΑΚΤΟΡΕΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ
Προεδρείο: Ελένη Τατσοπούλου, Επ. Καθηγήτρια

- 9:20 **Ιουλία Γιαννούλη**
Le naturalisme d'Émile Zola dans *La tueuse* d'Alexandros Papadiamantis
- 9:40 **Μαρία Παπαχρήστου**
De la recherche de l'*idéal esthétique* du 19^{ème} siècle à l'élaboration de l'identité de la « ροétique » des temps modernes
- 10:00 **Μάρθα Αλεξανδρή**
Rétrospection et introspection dans *Sur ma mère* de Tahar Ben Jelloun et dans *Pardon mère* de Jacques Chessex
- 10:20 **Βιβή Καλδή**
Tradition et modernité dans *Le Passé simple* et *Succession ouverte* de Driss Chraïbi
- 10:40 – 10:55 Συζήτηση

Σύντομο διάλειμμα

11:10 – 12:00 ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΔΙΔΑΚΤΟΡΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗΣ
ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ
Προεδρείο: Μαρία-Χριστίνα Αναστασιάδη, Αν. Καθηγήτρια

- 11:10 **Μάρθα Ασφή**
L'évaluation de la médiation écrite dans les certifications en langue française selon le CECRL en Grèce
- 11:30 **Ελένη Βασιλοπούλου**
Translanguaging : une stratégie de médiation linguistique et culturelle en Didactique des langues
- 11:50 – 12:00 Συζήτηση

12:00 – 13:15 ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΔΙΔΑΚΤΟΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΓΑΛΛΙΚΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Προεδρείο: Δέσποινα Προβατά, Αν. Καθηγήτρια

- 12:00 **Μαρία Οικονομίδου**
Ιστορικό των παρθεναγωγείων των Ουρσουλινών στην Ελλάδα,
Νάξος – Τήνος, 1670-1945
- 12:20 **Κατερίνα Κυριαζή**
Το Μεσολόγγι στις αφηγήσεις των Γάλλων ταξιδιωτών
(18^{ος} – 19^{ος} αι.)

- 12:40 **Νατάσα Τσαγκαράκη**
Γαλλική στρατιωτική παρουσία στην Ελλάδα: Η άγνωστη σχέση
Καρόλου Φαβιέρου και Σπυρίδωνα Σωνιέρου
- 13:00 – 13:15 Συζήτηση
- 13:15 – 14:30 Διάλειμμα – Καφές & Σνακ**

14:30 – 15:45	ΕΛΛΗΝΟΓΑΛΛΙΚΟ ΠΙΜΣ «ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ» Προεδρείο: Αργυρώ Μουστάκη, Επ. Καθηγήτρια
----------------------	---

- 14:30 **Ιωάννα Κηρύκου**
Enseigner le FLE en Grèce à un public adulte
- 14:40 **Παναγιώτα Κολοκύθα**
La gestion des malentendus interculturels des étudiants Erasmus lors
de leur séjour en Grèce
- 14:50 **Παναγιώτα Αρναούτη**
Εφαρμογή των αρχών της παιδαγωγικής του P. Στάνινερ στην
ξενόγλωσση τάξη
- 15:00 **Γιέλυ Παυλοπούλου**
Στρατηγικές εκμάθησης της νέας ελληνικής στο πλαίσιο της άτυπης
εκπαίδευσης
- 15:10 **Μυρτώ Τρουμουλιάρη**
Η επίδραση του μοντέλου της Αλληλοκατανόησης σε συναισθηματικό
και γνωστικό επίπεδο στους μαθητές γαλλικών
- 15:20 **Ειρήνη Δραγατάκη**
Η θέση της εικόνας και της εικονογράφησης στη διδασκαλία των ξένων
γλωσσών – Μελέτη κατανόησης των παγιωμένων εκφράσεων της
γαλλικής γλώσσας από ένα πολυπολιτισμικό κοινό
- 15:30 – 15:45 Συζήτηση

Σύντομο διάλειμμα

16:00 – 17:00	ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ Προεδρείο: Λουκία Ευθυμίου, Αν. Καθηγήτρια
----------------------	---

- 16:00 **Μαρία Ξυπολοπούλου**
Διερευνώντας τις αναπαραστάσεις του φύλου μέσα από τα φωτογραφικά
αρχεία του Α' Παγκοσμίου Πολέμου
- 16:15 **Χριστίνα Πραγιάννη**
Magdeleine Paz – Λιλίκα Νάκου: παράλληλες διαδρομές στα χρόνια
του Μεσοπολέμου
- 16:30 **Πέτρος Τσακαλιάδης Σωτηράκογλου**
Αναπαραστάσεις του φύλου στα γαλλο-βελγικά κόμιξ (1945-1975)
- 16:45 – 17:00 Συζήτηση

Σύντομο διάλειμμα

17:15 – 18:30 ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ & ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Προεδρείο: Γιώργος Βάρσος, Επ. Καθηγητής

- 17:15 **Κωνσταντίνα Σταυροπούλου**
Thérèse Desqueyroux : De l'écrit à l'écran – Le portrait psychologique de l'héroïne
- 17:30 **Ελένη Ανδριώτη**
Réalité sociale et relations familiales dans *Demain j'aurai vingt ans* d'Alain Mabanckou
- 17:45 **Αντώνης Αθανασόπουλος**
«Οι Στρίγγες» του Marcel Schwob: μετάφραση της διακειμενικότητας
- 18:00 **Έφη Μαρκοζάνε**
Η μετάφραση των κύριων ονομάτων στα ελληνικά: Οι εκδόσεις του ΔΠΜΣ «Μετάφραση-Μεταφρασεολογία» (2001-2016)
- 18:15 – 18:30 Συζήτηση
- 18:30 ΛΗΞΗ ΗΜΕΡΙΔΑΣ**

Οργανωτική Επιτροπή:

Νικόλας Μανιτάκης, Επίκουρος Καθηγητής Ιστορίας Γαλλικού Πολιτισμού
Μαρίνα Πανταζάρα, Επίκουρη Καθηγήτρια Μετάφρασης

Γραμματειακή υποστήριξη:

Φωτεινή Καζάλα, Υποψήφια διδάκτωρ Γλωσσολογίας
Αγγελική Χριστοπούλου, Υποψήφια διδάκτωρ Μετάφρασης
Μαγδαληνή Παππά, Μεταπτυχιακή φοιτήτρια Μετάφρασης
Ελένη Βακαλάκη, Προπτυχιακή φοιτήτρια